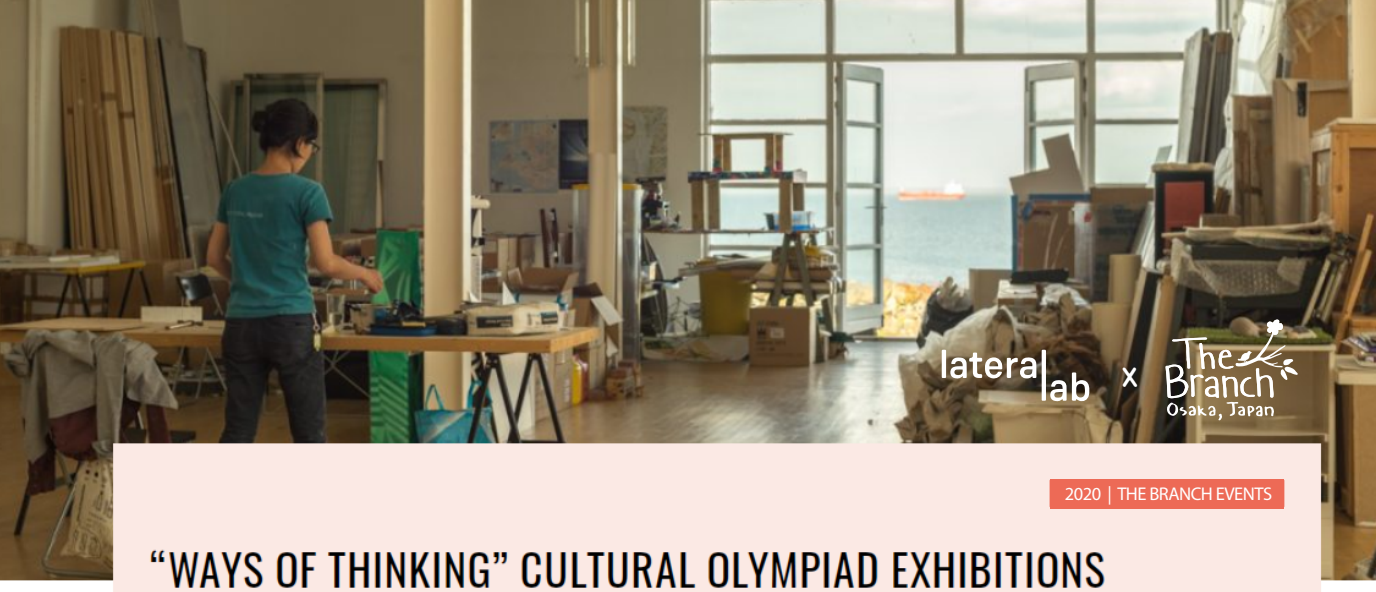

2020 | THE BRANCH EVENTS

“WAYS OF THINKING” CULTURAL OLYMPIAD EXHIBITIONS

June 2–5 & 9–12: Celtic and Eastern cultural exchanges in this global era, offering a point of focus and a shared responsibility. Art that reminds us how we are all connected.

大阪市 Osaka, Japan

スコットランドと日本。グローバル時代の文化交流。私たちはすべて接続されています。スコットランドカルチュラルトラストアンドラテラルラボは、大阪で「Ways of Thinking」という展覧会を開催します。北加賀屋では、ザブランチと千鳥文化の2つの展覧会があります。

The Branch is working with the Scottish cultural trust, Lateral Lab, to host part of the “Ways of Thinking” cultural exchange program, featuring Japanese and Scottish artists. Fourteen artists are involved at locations around Japan. Here in Kitakagya Creative Village, we present two artists at The Branch, and two artists in collaboration with Chidori Bunka.

2-5 June, The Branch ザブランチ

Nishiko Netherlands
藤井 隆也 **「Takaya Fujii」** Japan & Germany

9-12 June, Chidori Bunka 千鳥文化

Stephen Kavanagh Scotland
Melissa Louise Lawson Scotland

Production
Elizabeth Ogilvie & Tim Fitzpatrick, Lateral Lab
Patrick M. Lydon & Suhee Kang, The Branch

www.cityasnature.org/thebranch

Production lateral lab The Branch Osaka, Japan 千鳥文化

Support おおさか創造千島財団 BRITISH COUNCIL LOTTERY FUNDED

この展覧会は、ブリティッシュカウンシルとクリエイティブスコットランドの支援を受けて、「ラテラルラボ」が制作しました。北加賀屋での展覧会は、地元のパートナーである千鳥文化とおおさか創造千島財団の支援を受けて、ブランチによってキュレーションされています。

This exhibition series is produced by Lateral Lab, with support from The British Council and Creative Scotland. The exhibitions in Kitakagaya are curated by The Branch with support from our local partners, Chidori Bunka, and Chishima Foundation for Creative Osaka.

ザブランチ展
Ways of Thinking @ The Branch

2–5 July 2020

千鳥文化展
Ways of Thinking *@ Chidori Bunka*

9–12 July 2020

The Hague, Netherlands

Nishiko

1981年鹿児島県生まれ（オランダ在住）
2008-2010, Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten（特別プログラム）
2008, Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten（BFA）
2006東京造形大学（BAデザイン）
**

(b. 1981, Japan) Nishiko is a mixed media artist, who has been archiving her own experiences of encountering negative events, mundane norms, or events that are slightly diverged from normality. Through contemplation and investigation, she tries to show intriguing features of subjects by putting emphasis on the opposite of how they are normally seen or treated. nishiko55.com/

On Display

Transit
installation, paper tape, lettering

The colorful paper tapes on a ferry as it sails is a popular ceremony at ports. A side of a tape is hold by a passenger on board, and the other end by a perseon seeing off him/her, it symbolises unity and separation at the same time. Comparing the facade of Branch to a ferry about to sail, the installation suggests arrival of a new time. This installation has been developed during the quiet time of covid-19 pandemic.

Kyoto, Japan & Dusseldorf, Germany

藤井 隆也
Takaya Fujii

1976京都市立芸術大学卒業
1979京都市立芸術大学大学院資格
1995デュッセルドルフクンストアカデミー奨学金（日本文化庁事務）
1996-98 Konrad Klaphk Dusseldorf Kunst Akademie教授のゲスト学生として招待されました
2012エジンバラ大学名誉研究員
**

(Japan) Takaya's works has a significance way beyond its role as just art. It bridges the fields of traditional and contemporary Japanese art with western influences, communicating by questioning, making our everyday things become alive. The impermanent beauty of a flower or a tree leaf is often captured in his drawing. Salt is the principal element of purification and longevity for his work. takayafujii.info/

On Display

Salted Leaves
leaves, books, salt

In both Scotland and Japan, the term "leaves" can relate to those of a tree, and also, of a book. In words spoken, heard, and printed, there is another meaning behind the meaning. Perhaps this multitude of meanings was implied when the Scottish urban planner and ecological scholar Patrick Geddes famously wrote "By Leaves we Live." These moments and meanings are here preserved, in salt.

Edinburgh, Scotland

スティーブン・カヴァナ
Stephen Kavanagh

1986年、スコットランドのカーコーディーに生まれる
2010年グレイズスクールオブアート
2015年のエジンバラカレッジオブアート（MFA）
**

(b. 1986, Kirkaldy, Scotland) Stephen graduated from Gray's School of Art in 2010, and obtained an MFA degree from Edinburgh College of Art in 2015. His work is predominantly project based, finding materials and methods to suit the subject, often creating performative sculptures that are temporary in nature. His work is a response to things he comes across, creating performative sculptural works that are temporary in nature. stephenkavanagh.co.uk

On Display

Japan Experiment 67
charred oak and ice

Exploring two elements found in Northern Japan, this piece combines the constant presence of volcanic activity with the large amount of snowfall found in Hokkaido. The charred oak vessels have cracked and distorted with extreme heat and are filled with Ice. The ice, slowly melting, attempts to escape through these imperfections.

Edinburgh, Scotland

メリッサ・ローソン
Melissa Louise Lawson

1989年、スコットランドのエジンバラに生まれる
2011年のエジンバラカレッジオブアート（BArch）
2013年エディンバラカレッジオブアート（MArch）
**

(b. 1989) Melissa is an architect and photographer who studied and currently practices in Edinburgh. She has a diverse portfolio of architectural projects which focus on placemaking and integrating communities with public architecture. Her photography work aims to express her interests of the built environment through abstract studies of form, material, light and texture.

On Display

Motion. Still. Time.
color photographs

Exploration of time in an ever-changing and adapting world. Analysing form, texture and light abstractions through a series of studies both looking inward through a constant pane of glass and looking outward to an environment where time moves without motion.